

PSCS 10-12V

FR

MANUEL D'UTILISATION
PERCEUSE-VISSEUSE



 TROTEC

Sommaire

Indications sur le manuel d'utilisation	1
Normes de sécurité	2
Informations sur l'appareil	7
Transport et stockage	9
Mise en service	9
Utilisation	13
Accessoires disponibles.....	14
Défauts et pannes.....	15
Maintenance	16
Élimination des déchets	16

Indications sur le manuel d'utilisation

Symboles

**Mise en garde contre la tension électrique**

Ce symbole indique que la présence de tension électrique entraîne un risque de blessures et de mort.

**Mise en garde contre les matières explosives**

Ce symbole indique que la présence de matières explosives entraîne un risque de blessures et de mort.

**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

**Attention !**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Indication

Cette mention d'avertissement n'indique pas de danger mais précède des informations importantes (par ex. sur le risque de dommages matériels).

**Information**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

**Observer le mode d'emploi**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

**Porter des lunettes de protection**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser une protection pour les yeux.

**Porter un masque de protection**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un masque de protection.

**Porter un casque antibruit**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un casque antibruit.

La version actuelle du manuel d'utilisation est disponible sous :



PSCS 10-12V



<https://hub.trotec.com/?id=42665>

Avis juridique

Cette publication remplace toutes les versions précédentes. Toute reproduction ou divulgation et tout traitement par un quelconque système électronique de la présente publication, dans sa totalité ou en partie, sans autorisation préalable écrite de la part de Trotec GmbH & Co. KG sont strictement interdits. Sous réserve de modifications techniques. Tous droits réservés. Les noms de marques sont utilisés sans garantie de libre utilisation et, en règle générale, conformément à l'orthographe du fabricant. Les noms des marchandises sont déposés.

Sous réserve de modifications techniques destinées à l'amélioration constante du produit, ainsi que de changements de forme et de couleur.

Le contenu de la livraison peut différer des illustrations des produits de ce manuel. Le présent document a été rédigé avec tout le soin requis. Trotec GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions.

© Trotec GmbH & Co. KG

Garantie et responsabilité

L'appareil satisfait aux exigences de base d'hygiène et de sécurité des conventions européennes s'y rapportant, et son bon fonctionnement a été contrôlé à plusieurs reprises en usine.

En cas de dysfonctionnement ne pouvant être corrigé à l'aide des mesures décrites au chapitre de dépannage « Défauts et dysfonctionnements », veuillez vous adresser à votre distributeur ou au SAV compétent.

En cas de demande de garantie, veuillez impérativement indiquer le numéro de l'appareil (voir sur le côté de l'appareil).

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de sinistres qui résulteraient du non-respect des consignes du fabricant ou des exigences légales ou de toute modification non autorisée de l'appareil. Toute manipulation au niveau de l'appareil ou tout remplacement non autorisé de composants peut porter atteinte à la sécurité électrique de cet appareil, provoquant l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels provoqués par le non-respect des consignes fournies par le présent manuel d'utilisation. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis en vue d'une amélioration du produit.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Dans ce cas, toute demande de bénéfice de la garantie sera également annulée.

Normes de sécurité

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même.



Avertissement

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les enfants de moins de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision et d'une instruction adéquate relative à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers émanant de l'utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil – Sécurité de la zone de travail

- **Veiller à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et une luminosité insuffisante sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

 **Avertissements de sécurité généraux – Sécurité électrique**

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique ou le réseau soient adaptés à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le cordon pour porter, accrocher ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes ou d'éléments en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Dans le cadre d'une utilisation de l'outil en extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- **Tenez l'appareil aux endroits de la poignée qui sont isolés lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels la vis pourrait toucher le câble électrique ou des fils électriques non apparents.** Le contact de la vis avec une ligne conductrice d'électricité risque de mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et de provoquer une électrocution.

 **Avertissements de sécurité généraux pour l'outil – Sécurité des personnes**

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.



Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduisent le risque de blessures.



- **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner entraîner des blessures.
- **Attention à ne pas vous tenir de façon anormale. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des éléments en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des éléments en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

 **Avertissements de sécurité généraux pour l'outil – Utilisation et entretien de l'outil**

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut plus être allumé et éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, tout changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec ou qui n'ont pas lu ces consignes d'utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Les outils de coupe dotés de pièces coupantes tranchantes correctement entretenues sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les autres outils, etc., conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

 **Avertissements de sécurité généraux pour outils électriques – Maintenance et entretien**

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange originales.** Ceci permet d'assurer un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité.

 **Avertissements de sécurité généraux pour les chargeurs et les accumulateurs**

- **N'utiliser les outils qu'avec les blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
- **Ne recharger le bloc de batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de bloc de batteries peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **Ne chargez pas d'accumulateur de marque étrangère.** Le chargeur ne peut être utilisé que pour la recharge de l'accumulateur fourni et la tension indiquée dans les données techniques. Tout autre utilisation peut provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; Éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Des vapeurs peuvent être dégagées en cas de détérioration ou d'utilisation non conforme de l'accumulateur.** Alimenter la pièce en air frais et prenez contact avec un médecin en cas de problèmes de santé. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **N'ouvrez pas l'accumulateur.** Cela peut provoquer un court-circuit.
- **Ne provoquez pas de court-circuit avec l'accumulateur.** Cela peut provoquer une explosion.
- **Il est interdit de soumettre les accumulateurs à des chocs mécaniques.**

- **Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Pendant le nettoyage ou le fonctionnement, ne les plongez jamais dans de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter une électrocution.** Ne tenez jamais le chargeur sous l'eau courante. Veuillez respecter les indications pour le nettoyage et l'entretien.
- Le chargeur est uniquement approprié au fonctionnement en intérieur.
- Le chargeur doit toujours être propre. L'encrassement peut provoquer une électrocution.
- N'utilisez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile, etc.) ou dans un environnement inflammable. L'échauffement provoqué par le chargement du chargeur peut causer un incendie.
- N'utilisez l'appareil que pour charger l'accumulateur. Le chargeur ne doit pas être utilisé pour l'alimentation électrique de l'outil.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil pour la perceuse-visseuse

-  Portez des lunettes et un masque respiratoire de protection si vous travaillez sur des matériaux qui pourraient contenir des matières dangereuses pour la santé (par ex. amiante).
- 

- Assurez la pièce à usiner avec un dispositif de fixation ou un étau.
- Tenez fermement l'outil électrique. Des couples de réaction élevés peuvent apparaître à court terme lors du serrage ou du desserrage des vis.
- Éteignez immédiatement l'outil électrique en cas de blocage de ce dernier. Soyez préparé aux moments de réaction élevés qui peuvent provoquer un retour.
- **Tenez l'appareil par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où la vis pourrait toucher des lignes électriques non apparentes.** Le contact de la vis avec une ligne conductrice d'électricité risque de mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et de provoquer une électrocution.
- En cas de travaux sur l'appareil et lors du transport ou du stockage, il est nécessaire de placer l'interrupteur sur la position centrale du sens de rotation (verrouillage). Vous évitez ainsi la mise en marche inopinée de l'outil électrique.

Risques résiduels



Mise en garde contre la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !



Mise en garde contre la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil !

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Mise en garde contre la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



Mise en garde contre la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Mise en garde contre les matières explosives

N'exposez jamais l'accumulateur à une température supérieure à 45 °C ! Ne mettez jamais l'accumulateur en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité. Cela peut provoquer une explosion !



Avertissement

Poussière toxique !



Les poussières nocives ou toxiques générées lors des travaux présentent un danger pour la santé de



l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité. Portez des lunettes et un masque de sécurité !



Avertissement

Ne travaillez pas sur un matériau contenant de l'amiante.

L'amiante est considéré comme cancérigène.



Avertissement

Assurez-vous de ne toucher aucune ligne électrique et aucune conduite de gaz ou d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique.

Éventuellement, contrôlez les murs avec un détecteur de conduites avant de percer ou d'ouvrir une paroi.

**Avertissement**

Risque de blessures provoquées par des pièces projetées dans l'air ou par des embouts d'outils rompus.

**Avertissement**

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !

**Avertissement**

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

**Avertissement**

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.

**Attention !**

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.

**Attention !**

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

Indication

La direction ne doit être modifiée qu'à l'arrêt pour éviter une détérioration de l'engrenage.

Indication

Réglez le couple et le sens de rotation selon le mode de fonctionnement. Un mauvais réglage peut endommager l'appareil.

Indication

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Utilisation conforme

Utilisez uniquement l'appareil PSCS 10-12 V :

- pour visser et dévisser des vis,
- pour percer dans le bois, le plastique et le métal,

en respectant les données techniques.

Utilisation non conforme

L'appareil n'est pas conçu pour percer le béton ou les pierres naturelles.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

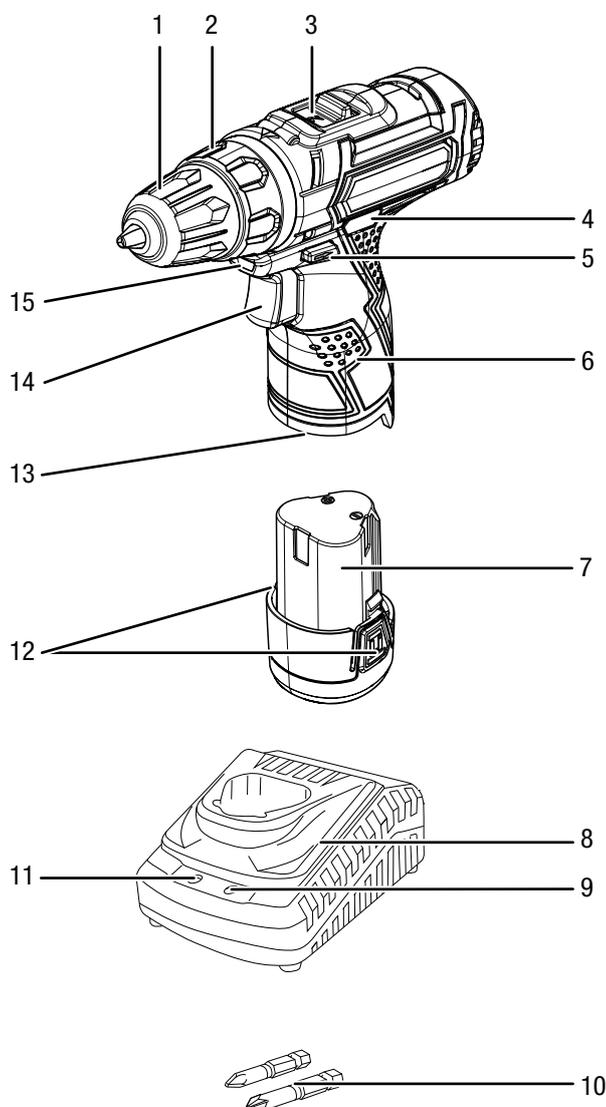
La perceuse-visseuse est équipée de deux vitesses : La première vitesse est adaptée aux vissages, la deuxième vitesse effectue les perçages.

La sélection de couple intégrée incluant une position de perçage permet d'utiliser la force la mieux adaptée au matériau et à la taille de vis en fonction de l'application.

Le serrage rapide du mandrin à blocage automatique de la broche permet en outre de changer l'outil utilisé simplement et sans autre outil.

La lampe de travail LED intégrée permet de mieux éclairer la pièce ou la surface de travail.

Représentation de l'appareil



No	Désignation
1	Serrage rapide du mandrin
2	Sélection de couple
3	Boîte à vitesses (2 vitesses)
4	Affichage de la charge de l'accumulateur à 3 niveaux
5	Rotation à droite/à gauche, verrouillage
6	Poignée
7	Accus
8	Chargeur rapide
9	LED accumulateur vert (accumulateur rapide opérationnel)
10	Embouts
11	LED accumulateur rouge (chargement de l'accumulateur)
12	Touche de déverrouillage
13	Logement de l'accumulateur
14	Interrupteur (régulation de la vitesse)
15	Lampe de travail LED

Contenu de la livraison

- 1 perceuse-visseuse
- 1 accumulateur
- 2 embouts (50 mm)
- 1 chargeur rapide
- 1 mallette de transport
- 1 notice

Données techniques

Paramètres	Valeur
Modèle	PSCS 10-12V
Tension nominale	12 V ---
Vitesse de ralenti	
1ère vitesse	0 - 400 min^{-1}
2e vitesse	0 - 1300 min^{-1}
Position de contrôle de couple	19 +1
Plage de serrage du mandrin	10 mm
Diamètre de perçage max.	
Bois	20 mm
Métal	8 mm
Couple max.	22 Nm
Poids	1 kg
Accus	PSCS 10-12 V DC
Type	Li-Ion
Tension nominale	12 V ---
Capacité	1500 mAh
Chargeur rapide	PSCS 10-12 V AC
Entrée	
Tension nominale	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée	45 W
Sortie	
Tension nominale	12,8 V ---
Courant de charge	2,0 A
Durée de chargement	1 h
Classe de protection	II / 
Valeur sonore selon EN 60745	
Pression sonore	63,1 dB(A)
Niveau de puissance sonore	74,1 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Informations relatives aux vibrations selon EN 60745	
Valeur d'émission d'oscillation perçage dans le métal/vis ah=in	1,58 m/s^2
Incertitude K	1,5 m/s^2

Indications relatives aux informations sonores et aux vibrations :

- Le niveau d'oscillation indiqué dans cette notice a été mesuré selon un procédé de mesure normé dans EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des appareils. Il est possible d'utiliser également la valeur d'émission d'oscillation indiquée pour une évaluation préliminaire de l'interruption.



Attention !

- Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.
- Le niveau d'oscillation change selon l'utilisation de l'outil électrique et peut donc différer dans certains cas des valeurs indiquées dans cette notice. L'exposition aux oscillations pourrait être sous-estimée lorsque l'objet électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Pour une estimation précise de l'exposition aux oscillations pendant une certaine période de travail, il faut aussi prendre en compte les périodes où l'appareil est éteint et les périodes où il fonctionne mais n'est pas effectivement utilisé. Cela peut réduire sensiblement l'exposition aux oscillations pendant la durée totale de travail.

Transport et stockage

Indication

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Utilisez une mallette adaptée au transport de l'appareil afin de le protéger contre les influences extérieures.

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil en plaçant la rotation à droite/à gauche sur la position centrale (verrouillage).
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil.

Les accumulateurs Li-ion fournis sont soumis aux exigences du droit des marchandises dangereuses.

Observez les consignes suivantes relatives au transport ou à l'expédition d'accumulateurs Li-ion :

- Les accumulateurs peuvent être transportés sur la route par l'utilisateur sans autres conditions.
- Il est nécessaire de respecter les exigences et les marques spécifiques lors de l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprises de transport). Ici, un expert des matières dangereuses doit être consulté pour la préparation des colis.
 - N'utilisez les accumulateurs que si le boîtier est intact.
 - Collez les contacts ouverts et emballez les accumulateurs pour qu'ils ne bougent pas dans l'emballage.
 - Veuillez également respecter les prescriptions nationales éventuelles.

Entreposage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Placez la rotation à droite/à gauche en position centrale (verrouillage).
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
- Utilisez la mallette de transport de l'appareil fournie afin de le protéger contre les influences extérieures.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil.
- Ne stockez pas un accumulateur Li-ion entièrement déchargé. Le stockage d'un accumulateur déchargé peut provoquer une décharge profonde et causer ainsi la détérioration de l'accumulateur.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé contre le gel et la chaleur
- à une température ambiante inférieure à 40 °C
- dans la mallette de transport dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil

Mise en service

Déballer l'appareil

- Retirez la mallette de transport de l'emballage.



Mise en garde contre la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !

- Contrôlez l'intégrité du contenu de la mallette de transport et la présence éventuelle de détériorations.



Avertissement

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

- Éliminez l'emballage conformément à la législation nationale en vigueur.

Charger l'accumulateur

Indication

L'accumulateur peut être endommagé en cas d'utilisation incorrecte.

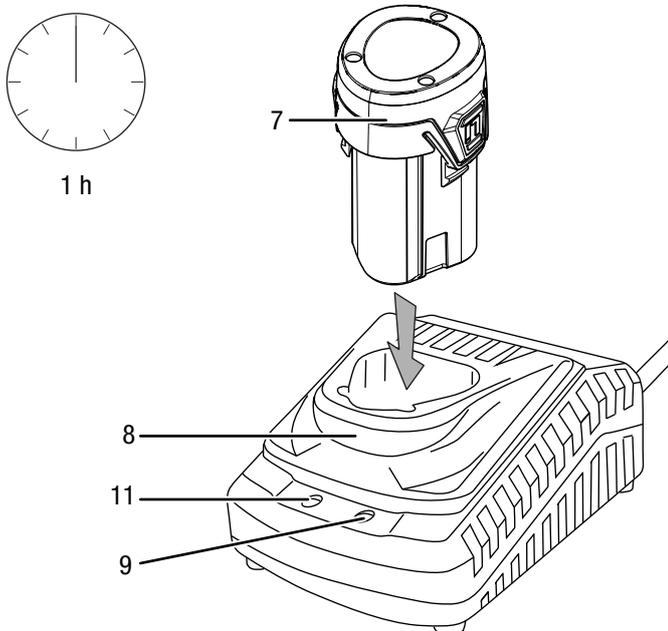
Débranchez la fiche du chargeur avant chaque insertion et retrait de l'accumulateur.

Ne chargez jamais l'accumulateur à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.

L'accumulateur est partiellement chargé lors de la livraison afin d'éviter une détérioration causée par une décharge profonde.

L'accumulateur devrait être chargé avant la première mise en service et lorsque la puissance est faible (seul le voyant LED rouge de l'affichage de capacité de l'accumulateur (4) est éclairé). Procédez de la manière suivante :

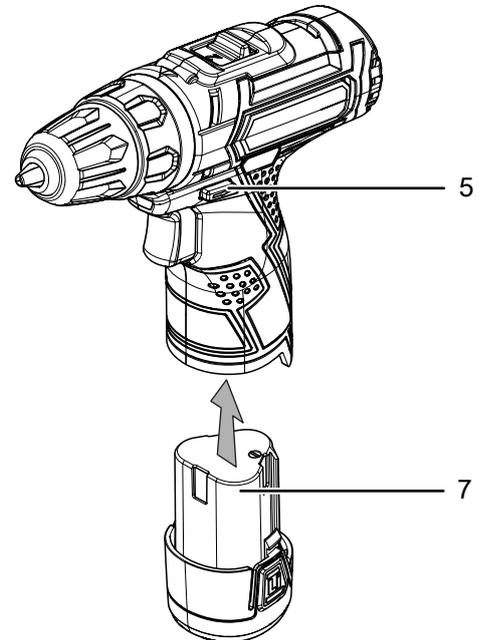
1. Insérez l'accumulateur (7) à l'envers dans le chargeur rapide (8).



2. Raccordez la fiche du chargeur rapide (8) à une prise secteur conformément sécurisée.
 - ⇒ Le voyant LED rouge de l'accumulateur (11) s'éclaire :
 - ⇒ Le temps de charge se monte à une heure environ.
3. Attendez jusqu'à ce que le voyant LED rouge de l'accumulateur (11) s'éteigne et que le voyant LED vert (9) s'éclaire.
 - ⇒ L'accumulateur (7) est complètement chargé.
4. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur rapide (8) de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
 - ⇒ Il est possible que l'accumulateur (7) et le chargeur rapide (8) chauffent pendant le processus de charge. Laissez l'accumulateur (7) refroidir à température ambiante.
5. Retirez de nouveau l'accumulateur (7) du chargeur rapide (8).

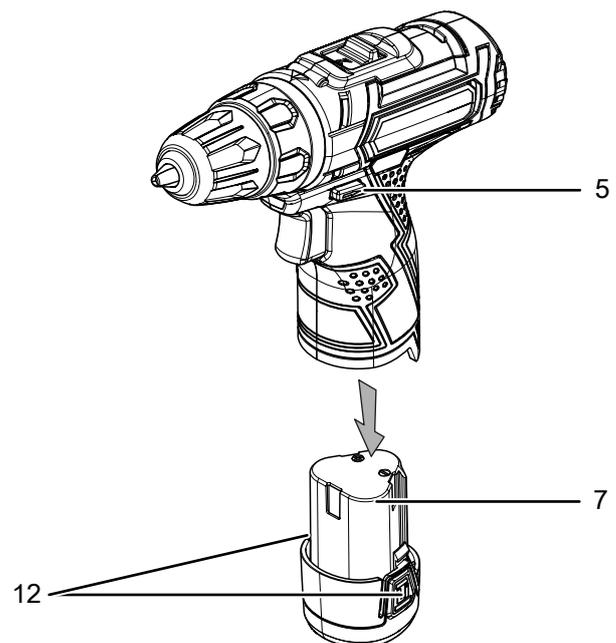
Insérer l'accumulateur

1. Placez la rotation à droite/à gauche (5) en position centrale (verrouillage).
2. Insérez l'accumulateur (7) dans l'appareil jusqu'à ce qu'il soit en position.



Retirer l'accumulateur

1. Placez la rotation à droite/à gauche (5) en position centrale (verrouillage).
2. Séparez l'accumulateur (7) de l'appareil en appuyant sur la touche de déverrouillage (12) et en tirant l'accumulateur (7) hors de l'appareil.



3. Si nécessaire, chargez l'accumulateur (7) comme décrit sous *Charger l'accumulateur*.

Vérifier l'état de charge de l'accumulateur

Les trois voyants LED de l'accumulateur (4) indiquent l'état de charge de la manière suivante :

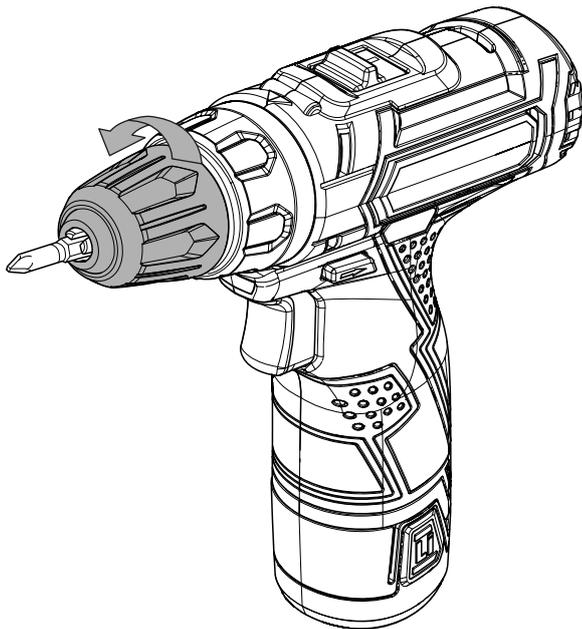
Couleur LED	Signification
vert – orange – rouge	Charge/Puissance max.
orange – rouge	Charge/Puissance moy.
rouge	Charge faible – Charger l'accumulateur

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (14).
 ⇒ Vous pouvez consulter l'état de charge de l'affichage de capacité de l'accumulateur (4).

Changer d'outils

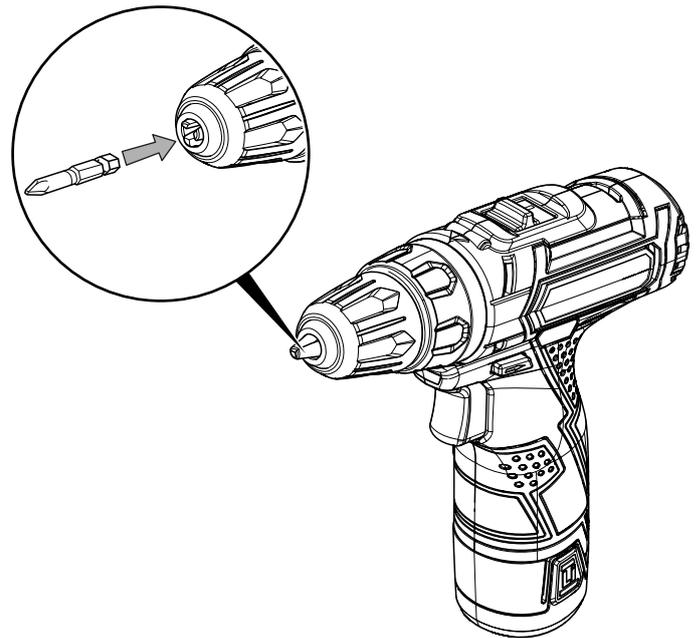
L'appareil est équipé d'un blocage entièrement automatique. La tige d'entraînement du moteur se verrouille à l'arrêt pour permettre l'ouverture du serrage rapide du mandrin. Procédez de la manière suivante pour retirer ou insérer l'outil :

1. Placez la rotation à droite/à gauche (5) en position centrale (verrouillage).
2. Tournez le serrage rapide du mandrin (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le mandrin.

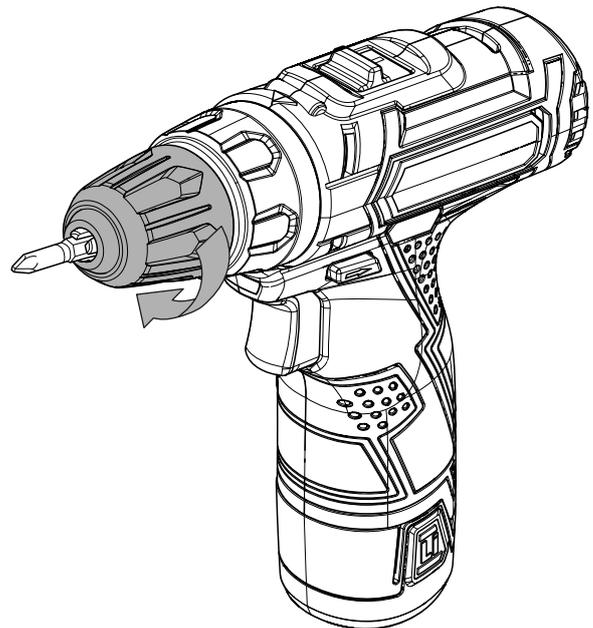


3. Retirez l'embout ou la mèche, le cas échéant, du mandrin.

4. Insérez l'embout ou la mèche adaptée dans le mandrin.

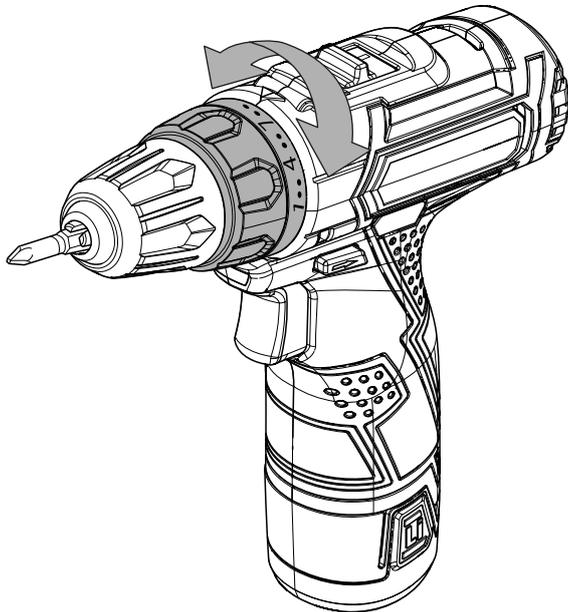


5. Tournez le serrage rapide du mandrin (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.

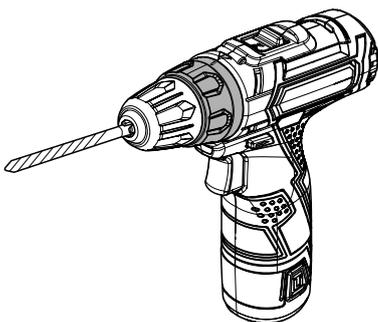


Sélection de couple/Position de perçage

Vous pouvez régler la position de contrôle de couple désirée depuis la sélection le couple et ainsi sélectionner le couple optimal.



- Sélectionnez un faible niveau pour un vissage léger ou un matériau souple.
- Sélectionnez un niveau élevé pour un vissage difficile ou un matériau dur, ainsi que pour le dévissage de vis.
- Sélectionnez la position de perçage indiquée par le symbole  pour le perçage.



Information

Respectez le réglage de la rotation à droite/à gauche pour le dévissage de vis ! L'indicateur de sens de rotation sur la marche à droite/à gauche (5) permet de savoir dans quelle direction les vis sont vissées.

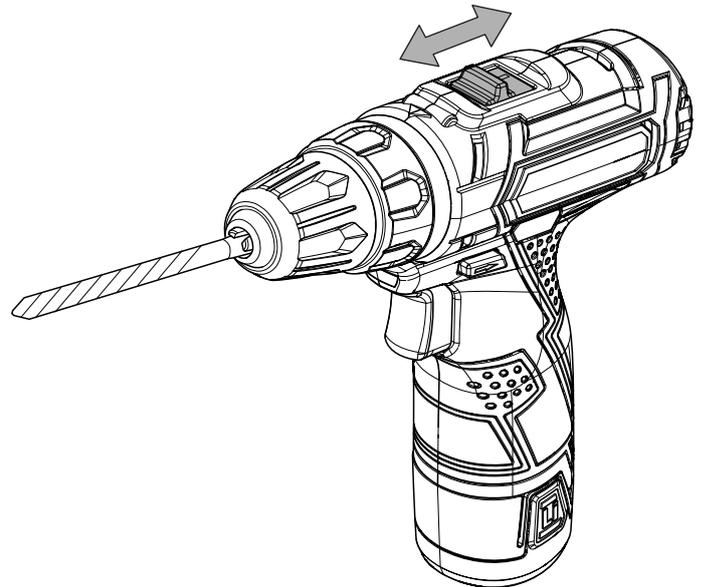
N'utilisez pas la position de perçage  pour visser !

2 vitesses

Indication

Actionnez la boîte à vitesse uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt ! Dans le cas contraire, l'appareil peut s'endommager.

1. Poussez le régulateur de vitesse (3) sur la position désirée.



- ⇒ Vitesse 1 : vitesse jusqu'à 400 min⁻¹, adaptée à tous les travaux de vissage.
- ⇒ Vitesse 2 : vitesse jusqu'à 1300 min⁻¹, adaptée pour le perçage.

Utilisation

Astuces et indications pour la manipulation de la perceuse-visseuse

Généralités :

- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon positionnement de l'outil se trouvant dans le serrage rapide du mandrin. Il doit être bloqué et se trouver au centre du mandrin.
- Les dimensions et la forme des embouts de vissage sont marquées sur ces derniers. En cas d'incertitude, testez la possibilité de fixer fermement et sans jeu l'embout dans le serrage rapide du mandrin.
- La position centrale de la rotation à droite/à gauche (verrouillage) est adaptée aux pauses du travail ou à un changement d'embout ou de mèche.

Vissage :

- Il est possible de visser des vis dans le bois tendre sans percer de trou au préalable.
- Il est nécessaire de percer un trou au préalable avec une mèche dans le bois dur ou pour les grandes vis.
- Le trou de perçage devrait être abaissé au préalable lors de l'utilisation de vis à tête fraisée.
- Il est possible que les petites vis ou les petits embouts, en particulier, soient endommagés si vous réglez un couple trop élevé ou une vitesse trop élevée sur l'appareil.

Généralités relatives au perçage :

- Faites régulièrement de petites pauses pendant le perçage. Ce faisant, retirez la mèche du trou afin qu'elle puisse refroidir.
- Assurez la pièce à usiner avec un dispositif de fixation ou un étai.
- Sélectionner la vitesse d'après la qualité du matériau et la taille de la mèche :
 - vitesse élevée pour un petit diamètre de perçage ou un matériau tendre
 - vitesse faible pour un grand diamètre de perçage ou un matériau dur
- Marquez l'emplacement du trou de perçage à l'aide d'un accessoire adéquat.
- Sélectionnez une vitesse faible pour le début du perçage.

Perçage dans le métal :

- Utilisez une mèche appropriée au métal (par ex. mèche de *High Speed Steel* (HSS)).
- Percez d'abord avec une petite mèche pour un grand diamètre de perçage.
- Vous devriez refroidir la mèche avec un lubrifiant approprié pour obtenir de meilleurs résultats.
- Vous pouvez également utiliser les mèches pour métal pour percer le plastique.

Perçage dans le bois :

- Utilisez une mèche appropriée au bois.
- Placez un bloc de bois sous la pièce et percez des deux côtés, afin que le bois ne se rompe pas à lors du perçage.
- Utilisez une mèche à bois dotée d'une pointe centrale, utilisez une mèche spirale pour les perçages profonds et une mèche Forstner pour les grands diamètres de perçage.

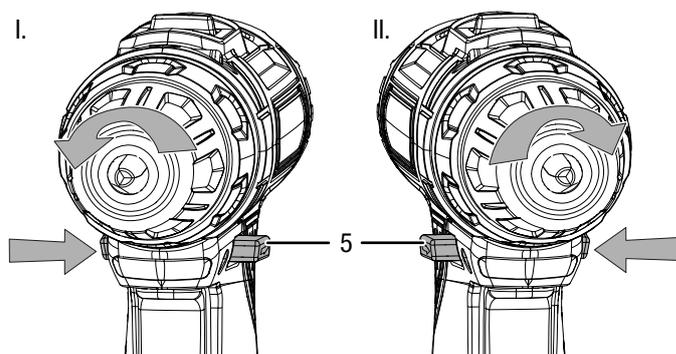
Sélectionner le sens de rotation.

Indication

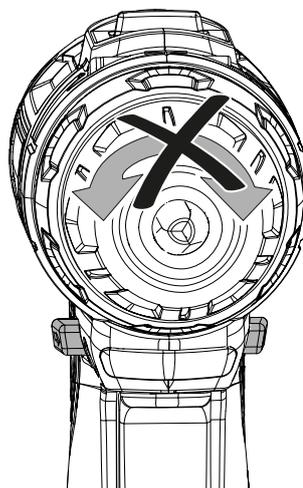
La direction ne doit être modifiée qu'à l'arrêt pour éviter une détérioration de l'engrenage.

L'interrupteur de rotation à droite/à gauche (5) permet d'invertir le sens de rotation du moteur

1. Poussez l'interrupteur de rotation à droite/à gauche (5) jusqu'à la butée dans la direction dans laquelle le moteur doit tourner.



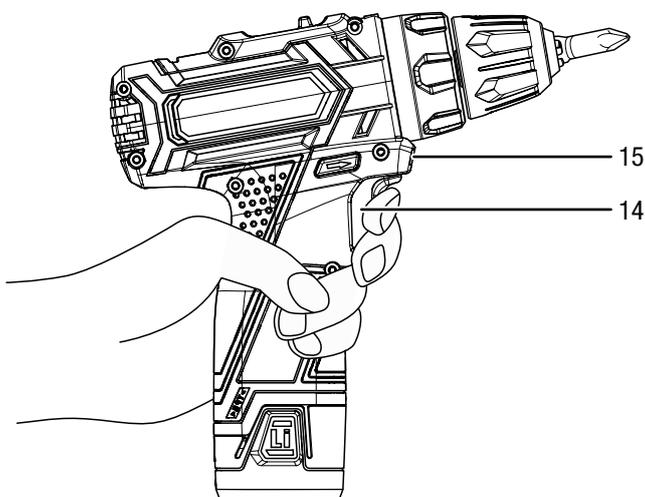
1. Vissage de vis
- II. Dévissage de vis
2. Vérifiez si le sens de rotation est adapté à la tâche planifiée en mettant brièvement l'appareil en marche. Un mauvais sens de rotation peut endommager l'outil ou la pièce.
3. Au besoin, placez la rotation à droite/à gauche (5) sur la position centrale (verrouillage) afin de bloquer l'interrupteur de marche et d'arrêt (14).



Mettre en marche et arrêter l'appareil

L'appareil est équipé d'une vitesse de rotation réglable en continu. Plus vous appuyez fermement sur l'interrupteur de marche et d'arrêt (14), plus la vitesse est élevée.

1. Vérifiez si le serrage de l'outil et la position de contrôle de couple sont adaptés aux activités planifiées.
2. Vérifiez si la pièce est bien sécurisée ou si la surface de travail est préparée en conséquence.
3. Appuyez sur l'interrupteur de marche et d'arrêt (14) pendant toute la durée du vissage ou du perçage.
 - ⇒ L'appareil fonctionne selon les réglages faits au préalable.
 - ⇒ La lampe de travail LED (15) est allumée.



4. Relâchez l'interrupteur de marche et d'arrêt (14) afin d'arrêter l'appareil.
 - ⇒ La lampe de travail LED (15) s'éteint.



Information

Le moteur est équipé d'un frein intégré qui arrête rapidement le moteur lorsque l'interrupteur de marche et d'arrêt (14) est relâché.

Mise hors service

1. Placez la rotation à droite/à gauche (5) en position centrale (verrouillage).
2. Si besoin est, laissez refroidir l'appareil.
3. Retirez l'accumulateur de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
4. Retirez l'outil de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
5. Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
6. Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Stockage.

Accessoires disponibles



Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation peut signifier un risque de blessure.

Accessoires	Numéro d'article
Accumulateur de remplacement PSCS 10-12V	6.200.000.101
Set d'embouts de visseuse, 32 pces	6.200.001.001
Set de mèche à bois, 15 pces	6.200.001.101
Set de mèche à métal HSS, 15 pces	6.200.001.131

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

Toutes les tâches de dépannage nécessitant l'ouverture du boîtier sont à réaliser par votre fournisseur ou par la société Trotec.

Une légère fumée ou une odeur apparaissent lors de la première utilisation :

- Il ne s'agit pas d'un défaut ou d'une panne. Ce phénomène disparaît rapidement après un certain temps de fonctionnement.

L'accumulateur ne se charge pas :

- Vérifiez si l'accumulateur est inséré correctement sur le chargeur rapide.
Poussez l'accumulateur dans le chargeur rapide de manière à ce que les contacts de l'accumulateur aient prise dans le chargeur rapide. L'accumulateur doit s'enclencher dans le chargeur rapide.
- Vérifiez le raccordement au réseau.
- Vérifiez le bon état du câble électrique et de la fiche d'alimentation.
- Vérifiez la protection du réseau.
- Vérifiez les dommages éventuels du chargeur rapide. N'utilisez pas de chargeur rapide endommagé. Contactez le service après-vente de Trotec.
- Vérifiez si les contacts de l'accumulateur sont encrassés. Le cas échéant, nettoyez-les.
- Il est possible que l'accumulateur soit défectueux et doive être remplacé. Utilisez uniquement un accumulateur du même type.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Il est possible que la charge de l'accumulateur soit trop faible. Rechargez l'accumulateur.
- Vérifiez si l'accumulateur est inséré correctement dans l'appareil.
Poussez l'accumulateur dans l'appareil de manière à ce que les contacts de l'accumulateur aient prise. L'accumulateur doit s'enclencher dans l'appareil.
- Vérifiez la position de la rotation à droite/à gauche. Il est nécessaire de pousser l'interrupteur jusqu'à la butée. Si la rotation à droite/à gauche se trouve sur la position centrale (verrouillage), l'interrupteur de marche et d'arrêt se bloque.
- Vérifiez si les contacts de l'accumulateur sont encrassés. Le cas échéant, nettoyez-les.



Information

Attendez au moins 10 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

La mèche ne pénètre pas/pénètre à peine dans le matériau à percer :

- Vérifiez si la position de contrôle de couple sélectionnée est correcte. La position de perçage  doit être sélectionnée.
- Le cas échéant, sélectionnez une vitesse plus élevée en utilisant la deuxième vitesse.
- Vérifiez si vous avez choisi un embout de perçage correct.
- Le cas échéant, vérifiez si la machine tourne vers la gauche. Pour le perçage, la position sur la rotation à droite est requise.
- Vérifiez si la qualité du matériau nécessite un marteau perforateur ou une perceuse à percussion.

Impossible d'activer l'interrupteur de marche et d'arrêt :

- Vérifier si la rotation à droite/à gauche est placée sur la position centrale (verrouillage). Sélectionnez le sens de rotation désiré afin de désactiver le verrouillage.

Indication

Attendez au moins 3 minutes à la fin de tous les travaux de maintenance et de réparation. Remettez seulement ensuite l'appareil en marche.

Votre appareil ne fonctionne pas parfaitement, même après la révision ?

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

Maintenance

Avant toute opération de maintenance



Mise en garde contre la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation et l'accumulateur les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil.



Mise en garde contre la tension électrique

Tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Indications de maintenance

Aucune pièce à entretenir ou à lubrifier par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur de la machine.

Nettoyage

L'appareil devrait être nettoyé avant et après chaque utilisation.

Indication :

L'appareil ne doit pas être lubrifié après le nettoyage.



Mise en garde contre la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau.

Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et sans peluche. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme des aérosols de nettoyage, des solvants, des nettoyants à base d'alcool ou des produits abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Nettoyez l'appareil et les embouts avec un chiffon doux sans peluche.
- Éliminez la poussière de perçage et, le cas échéant, les copeaux de bois du serrage rapide du mandrin.
- Maintenez propres les contacts de raccord de l'appareil, de l'accumulateur et du chargeur.
- Les dépôts de poussières sont à retirer des orifices d'aération afin d'éviter une surchauffe du moteur.

Élimination des déchets



Les appareils électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais être éliminés conformément à la directive européenne 2002/96/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez donc éliminer cet appareil à la fin de sa durée de vie conformément aux dispositions de la loi en vigueur.



Li-Ion

Les piles usagées et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais être éliminés conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les accumulateurs conformément aux dispositions légales en vigueur.

EU Declaration of Conformity

In accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, part 1, Section A

We,

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Straße 7
D-52525 Heinsberg
Phone: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-mail: info@trotec.com

declare in sole responsibility that the following device

Product model / Product: PSCS 10-12V

Year of manufacture: 2017

Product, batch, type or serial number: Cordless drill

has been developed, constructed and
manufactured in compliance with the
requirements of the European Directives: 2014/30/EU
2011/65/EU

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

The assessment is based on the following
applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Other applied technical standards and
specifications: AfPS GS 2014:01

Manufacturer and name of the authorised
representative of the technical
documentation: Trotec GmbH & Co. KG
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Phone: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Place and date of issue: Heinsberg, 15/01/2016



Detlef von der Lieck, Managing Director

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com